

El Progreso de Asturias

Año III—Número 505

OVIEDO.—Sábado 15 de Agosto de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Oviedo, un mes.	1	Pesetas
En el resto de España, trimestre.	4	»
Extranjero y Ultramar, un semestre.	18	»
» » año.	35	»

NÚMERO SUELTO 5 CÉNTIMOS

REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle de Santo Domingo, 1 bajo
Teléfono número 117
Imprenta LA ECONOMICA
SANTO DOMINGO, NÚM. 1, ENTRESUELO
OVIEDO

ANUNCIOS

Comunicados, esuelas de defunción y reclamos según el lugar que ocupen y número de inserciones
Las esuelas de defunción para la primera plana, se reciben hasta las cinco de la tarde.—Las de tercera plana, hasta las tres de la madrugada

PARA RECTIFICAR

Apremios del trabajo, quebrantos de la salud, desfallecimientos del ánimo; todo cede para mí ante el imperativo categórico de la cortesía. Sólo en obligada obediencia á tal mandato, créalo mi ilustre compañero D. Salvador Canals, tomo la palabra para hacerme cargo de la personal alusión que en las columnas de *El Imparcial* se ha servido dirigirme. Mal correspondería á sus bondadosos elogios, que de corazón agradezco, si á ellos contestara con el desabrimento del silencio.

No, señor Canals; yo no he renegado del sufragio Universal. El es para todo demócrata la expresión fiel de la soberanía nacional, la única verdadera fuente de la voluntad colectiva, la base firme del Estado; la legitimación del poder. No es á él, es á su falsificación, á su caricatura á lo que yo califico de indecente patraña. Por lo mismo que tanto estimo al sufragio de todos por eso me indigna y subleva su torpe mixtificación. Quedé el contemplar la impasibles para aquellos á quienes el sufragio popular sea indiferente. Quien ama al enfermo aborrece el cáncer que le devora ó la tisis que le consume.

Es el sufragio función antes que derecho. No pertenece al número de aquellos derechos naturales, consustanciales con el hombre, anteriores y superiores á todo social ordenamiento. De entre todos los llamados derechos políticos, el sufragio lo es por excelencia. Ejercéndole, el ciudadano procede en nombre del todo, con eficacia jurídica positiva é inmediata en la vida del Estado. Como tal función requiere capacidad. No cabe negar al todo, en cuyo nombre el sufragio se ejercía, la facultad de fijar las condiciones que han de ser garantía de su recto y cumplido ejercicio. Sostener esto no es dividir á los ciudadanos en castas; es pura y simplemente reconocer un hecho. Hay capaces é incapaces, como hay hombres y mujeres, niños y adultos, enfermos y sanos, locos y cuerdos. Las limitaciones que de tal hecho se deducen no proceden del arbitrio de los hombres, sino de la realidad de las cosas.

Tal es la teoría. El doctrinarismo conservador acertó á desnaturalizarla hasta convertirla en tapadera del más inicuo privilegio. Ese sí que dividió en castas á los ciudadanos. Con su ficción del «país legal» reservó la soberanía como monopolio para uso de aquellos que, según su expresión, «tienen algo que perder». ¡El pan del pobre, su derecho, su salud, su vida, no eran nada para él! Así se engendrará, bajo apariencias y exterioridades parlamentarias, aquella oligarquía plutocrática, uno de los regímenes más absurdos y opresores que jamás conoció la historia.

Contra monstruosidad tamaño luchamos todos los demócratas en defensa del sufragio universal. Se dirá que, dado el atraso de nuestro pueblo, la notoria ineptitud de la gran masa social para el ejercicio del sufragio, debimos exigir que al censo electoral fundado en la renta, sucediera otro que tuviese por base la capacidad. No, no lo debimos. Fiamos y debimos fiar en el gran magisterio de la realidad, en las grandes lecciones de la vida. Para traducir á Horecio ó para informar en estrados hace falta una larga preparación teórica. Pero á andar se aprende andando, á hablar hablando, á nadar nadando. El ejercicio de los derechos y aún de las funciones políticas, tiene más de esto que de aquello. Si los pueblos necesitaran para ser libres de una penosa propedéutica, nunca lo serían. De lo que sí han menes-

ter en los comienzos es de una dirección afectuosa, desinteresada, solicita como la de la madre que guía y sostiene al niño en sus primeros pasos. En los trece años largos que lleva aquí vigente el sufragio universal, gobiernos cumplidores de su deber, tutores conscientes de su misión, habrían tenido harto tiempo para convertir en un verdadero cuerpo electoral á la indocia muchedumbre que yace apuntada en el censo.

Y he aquí la causa del fracaso. Con nuestra habitual candidez, los demócratas teníamos descontenta la ignorancia de abajo, pero no la perfidia de arriba. En contra de nuestro interés, por devoción á las ideas, ayudamos los republicanos á democratizar la monarquía. Nuestra inocencia llegó al extremo de creer por un momento en la sinceridad del seudo democratismo monárquico. Los fusionistas establecieron el sufragio como han declarado la guerra, como han hecho la paz, por y para servir los intereses de la dinastía. Había que desarmar á la revolución. Cánovas, hombre de doctrina, repugnaba la innovación. Sagasta, cuyo sueño jamás turbaron las preocupaciones teóricas, conocía de antiguo al sufragio universal y sabía la manera de burlarle. El sufragio se estableció. Una epidemia de democratismo verbal y lírico invadió la legalidad. ¡Hasta Pidal se apellidó demócrata! Dictada apenas la ley que otorgaba el sufragio á todos, quiso la prerrogativa que fuesen los conservadores, sus enemigos naturales, los encargados de aplicarla.

El resultado de todo está á la vista. El sufragio universal no ha introducido la más leve reforma en nuestras vergonzosas costumbres electorales. Si algo ha hecho ha sido contribuir al incremento del caciquismo por el considerable aumento del género con que trafican los caciques. Multiplicados los electores, fuerza ha sido multiplicar también las coacciones y los amaños. El arte del Chanchullo se ha perfeccionado hasta lo increíble. Las credenciales de diputados se han expedido en Gobernación. Los Gobiernos han fabricado á su antojo mayorías y oposiciones. Blanda cera ha sido el cuerpo electoral en manos de los gobernantes. Nuestro régimen parlamentario es una falsificación gigante. Jamás en pueblo alguno existió mentira tamaña. Esa pretendida expresión de la soberanía nacional no ha marcado nunca la más ligera orientación política, ni dejado de otorgar su sanción á quien quiera que la ha pedido. Ni el apocalíptico desastre en que todo lo perdimos fué parte á arrancar á ese supuesto cuerpo electoral una protesta ni una queja. Y hoy porque, en un parcial é incompleto despertar, envía al Parlamento, contrastando la omnipotencia oficial, una minoría de treinta y cuatro diputados republicanos, los que dirigen y tutelan la minoridad de este pueblo desventurado, en vez de regocijarse de tal síntoma de vitalidad, se aprestan á sofocarle, valiéndose de todos los medios y cueste lo que cueste.

La república no restringirá el sufragio. Razones de alta política se lo vedan. En lo que atañe á los asuntos públicos es la opinión general digna de profundo respeto, aún allí donde yerra, si quiera fuese solo por la razón de que ella sola está en su casa mientras que toda opinión particular, por sólida que sean sus fundamentos, vive en casa ajena. Pero la República no puede subsistir sobre cimiento de mentira. Su primer atención, la más urgente en el orden político, será la de trocar en realidad la ficción representativa y transformar al individuo en ciudadano. Esto lo ha de hacer á gran velocidad. Es para ella cuestión de vida ó muerte. Si no le intenta, se deshonra; si no lo consigue, perece.

Tales son los puntos de vista en que se inspiraron mis ingenuidades respecto al sufragio Universal. Yo se bien, mi amigo Sr. Canals, cuán peligroso es el chocar con los prejuicios de los a fines. Pero no me duelen prendas y como hablo en nombre propio y no en representación de nadie, digo sencillamente lo que pienso y como lo pienso. Jamás haré á dogmatismo alguno, sea cual fuere su naturaleza, el holocausto de mi juicio. Cien veces rompería mi pluma antes de consentir que dejase de ser una sola órgano sincero y fidelísimo de mi pensamiento.

ALFREDO CALDERÓN

LOS LIBROS

Publicados los célebres libros de Darwin *El origen de las especies* y *El origen del hombre*, muchos sociólogos se apresuraron á traducir en fraseología darwiniana la historia general del mundo. Las leyes de la lucha por la existencia y de la selección natural que presiden al desenvolvimiento de las plantas y de los animales fueron en todo su rigor aplicadas á la economía política y á la ciencia social. En la ciencia penal, sobre todo, el influjo del darwinismo fué enorme; se llegó, merced á los estudios de Ferri, Lombroso etc., hasta proponer la eliminación deliberada y consciente por el poder político de los débiles y de los inadaptados. Las consecuencias de orden político de tal doctrina fueron expuestas por el gran Haeckel, en su libro *Les preuves du transformisme*, en los siguientes términos: «Si se quiere atribuir al darwinismo, lo cual es permitido, una tendencia política, dicha tendencia no podrá ser sino aristocrática, nunca democrática y menos aún socialista. La teoría de la selección enseña que en la vida de la humanidad, así como en la de las plantas y de los animales, en todo y siempre hay una pequeña minoría privilegiada que logra vivir y desarrollarse; la gran mayoría, por el contrario, sucumbe... prematuramente.»

Precisamente por este sentido aristocrático que Haeckel atribuye al darwinismo—sentido, á ver, indudable, diga lo que quiera Ferri—muchos pensadores de tendencia más ó menos francamente socialista negaron en redondo que el principio de la selección pudiera transportarse del campo de la biología al de la sociología. Los hombres de acción de los partidos populares, tales como Lafargue, Deville y otros, vieron en el darwinismo social un enemigo que era preciso combatir á sangre y fuego. Los más discretos, si no negaron en absoluto la eficacia de la lucha por la existencia en la humanidad, sostuvieron, al menos, que sus efectos son de muy escasa importancia, á causa de los sentimientos derivados de la simpatía y del altruismo.

Ambas tendencias, lo mismo la de los darwinianos incondicionales que la de los que niegan á las teorías de Darwin toda aplicación á las luchas de los hombres, son evidentemente exageradas. La lucha por la existencia de que la selección se deriva es una ley universal; lo que hay es que esa ley rige de muy distinto modo en los mundos orgánico y superorgánico. Tal es el importante extremo que Mr. Vaccaro, el distinguido profesor de la Universidad de Roma, trata en su libro *La lucha por la existencia y sus efectos en la humanidad*, recientemente publicado por la *Biblioteca moderna de ciencias sociales* que dirigen los señores Calderón y Valentí.

Para M. Vaccaro no tiene duda que la lucha por la existencia se da en la humanidad. Luchan los hombres con los agentes físicos, con las demás especies, entre sí. Esas luchas son, claro está, muy distintas de las que las plantas y los animales inferiores sostienen; con el tiempo se harán menos duras, menos brutales; más, sea de esto lo que quiera, el hecho es que existen. Y si sus efectos no se dejan sentir como

entre las plantas y los animales es porque hay muchas causas, originarias unas, derivadas otras, que perturban y limitan la selección entre los humanos. Tales son, por lo que se refiere á las primeras, la herencia no fisiológica de los medios de defensa y de ataque, la acumulación de lo superfluo, etc. Por lo que toca á las segundas, la antropofagia y los sacrificios humanos, el aborto, el infanticidio, la venta y abandono de niños, la opresión de la mujer, la esclavitud, el privilegio político y económico. Para hacer resaltar la importancia de este último factor estudia Vaccaro las castas de la India, las luchas entre el pueblo y la aristocracia en Grecia, entre patricios y plebeyos en Roma, entre señores y siervos en la Edad Media, y, finalmente, las luchas de nuestros días entre la burguesía y el proletariado.

Consecuencia de todo esto es que los que triunfan sean muchas veces,—la mayor parte de las veces, acaso—los peores *física y moralmente*. De aquí que al lado de la selección ascendente se produzca otra descendente y regresiva. De aquí que el progreso social no sea siempre, sino en muy contados casos, la consecuencia de la lucha por la existencia en la humanidad. Pero en el porvenir esas causas que limitan y perturban la selección se irán atenuando, muchas de ellas desaparecerán. Llegará día, además, en que la humanidad, libertada de los prejuicios que hoy la dominan, practique la selección sistemática. Entonces triunfarán los mejores, los más fuertes de cuerpo y espíritu, pues la lucha tendrá lugar en igualdad de condiciones, en las mismas circunstancias para todos.

La posición de Vaccaro frente al darwinismo parece ser la racional, la verdaderamente científica. Su libro merece, pues, ser recomendado. Traducido al castellano, los directores de la *Biblioteca moderna de ciencias sociales*, que tanto viene haciendo por la cultura española, han prestado un buen servicio á las letras.

ALVARO DE ALBORNOZ.

El folletón "REPOSO" en cuarta plana

A pluma y á pelo

Morote ha publicado en el *Heraldo* una entrevista con Puigcerver y Montilla.

Y es claro; según éstos, el antiguo fusionismo tiene que «afirmar su personalidad liberal, avanzada y democrática».

Ya. Haciendo obligatoria la enseñanza del Catecismo en los Institutos é inventando leyes como la llamada de la difamación.

Todo, por supuesto, sin «ir contra los republicanos en las elecciones municipales», al decir de Montilla.

Parece tonto el hombre. ¿No sabe que entre los republicanos no hay uno solo que crea en el liberalismo averiado de los exfusionistas?

Y en el de Montilla y Puigcerver mucho menos.

«La Empresa de la nueva Plaza de Toros de San Sebastián, ha mandado disecar para regalársela al rey, la cabeza del primer toro lidiado en la corrida del día 9, en conmemoración de la fiesta á que asistió el monarca.»

Hay quien quiere ver en este regalo un símbolo de la monarquía borbónica, y recuerda con tal motivo la desmedida afición que á los cuernos tuvieron Carlos IV, D. Francisco de Asís y otros reyes.

Y, como dice Villaverde, no hay que abusar de la historia.

Ni de los cuernos.

El gobernador de Barcelona quiere presentar la dimisión, porque está convencido de que los monárquicos no pueden ganar las elecciones legalmen-

te, y el Sr. González Rothwos, no se presta á patrocinar atropellos y chanchulos.

Ya ven Udes. como todavía hay entre los monárquicos alguna persona decente.

En cambio, el pidalino Lema, se está rodeando de toda la hampa que rastrea por el Ayuntamiento de Madrid, para preparar los pucheros de sorpresa.

Y es natural; tratándose de trampas, no podía faltar el famoso Gálvez Holguín, que ahora será nombrado teniente alcalde, en pago de aquellos actos... morales, que le tuvieron á las puertas de la cárcel.

Pidalino había de ser quien buscara tales auxiliares, protectores un día del famoso Bizco del Borje.

Muchos barrenderos y muy fuertes escobas necesitan los republicanos de Madrid para limpiar tanta basura.

Puede que sea más eficaz el garrote.

El Comité nacional del partido socialista, ha comunicado á las Agrupaciones la proposición de Quejido, pero teniendo buen cuidado de decirles que el aprobar aquella «equivale á entregar las fuerzas socialistas á los republicanos.»

O lo que es igual, Iglesias aconseja á las Agrupaciones socialistas que voten en contra de la proposición.

Si yo fuera socialista de los *preeminentes*, acaso aconsejaría lo mismo; porque así es como se puede seguir siendo cabeza de ratón....

Aunque á la libertad la parta un rayo.

España potencia americana

«Quizá nuestra patria hubiera sido más dichosa si, reservándose la pura gloria de sus empresas, hubiera dejado á otras gentes prácticas la misión de poblar las tierras descubiertas y conquistadas y el cuidado de todos los bajos menesteres de la colonización.»

ANGEL GANIVET.—*El reino de Maya.*

Y puesto que nos quedamos sin imperio, llegó el momento de reanudar, por el amor y por la comunidad de intereses, lo que perdimos por la fuerza y por el choque de los mismos intereses.

La política decididamente americana conviene á España primero por la suprema necesidad de imponer á nuestras distintas regiones un ideal común que no sea la mera conservación de un organismo jurídico sin contenido sensible. Son más grandes los pueblos en que la fuerza de uno ó varios ideales comunes (Italia la unidad, Alemania el imperio, Francia la revancha, Inglaterra the greatest Britain) se impone á las cuestiones menudas, á las preocupaciones del momento.

¿Qué piensan hoy de común el gaditano y el barcelonés, por ejemplo? ¿Qué hay en España que nos una á todos, fuera del amor á la misma España, que, con ser grande, necesita, como todas las pasiones, verse en todo y en parte satisfecha para no perecer?

La orientación de nuestros hombres de Estado, quizá del trabajo nacional, en todo caso del pensamiento español, hacia América, es algo que se impone como muy urgente, aun para los inmediatos fines de la tan asendereada regeneración.

Nosotros, los españoles de América—y es el segundo argumento que por hoy quiero exponer,—no podemos anhelar cosa mejor para España, ya que en aquella labor de acercamiento á estos países nos tocaría parte principalísima.

Pero ha de ser á condición de que todos nos penetremos del carácter idealista de nuestra raza, y gloriándonos de lo que hicieron en América nuestros grandes caudillos y poblado-

da en consideración y aprobada, después de apoyarla el Sr. Peso. No habiendo más asuntos se levantó la sesión.

Por haber resultado desiertas las tres subastas celebradas para su enagenación, ha sido declarado franco y registrable por el Sr. Gobernador el terreno de las siguientes concesiones mineras. «Los tres amigos», y «Bienvenida 2.ª», de hierro, sitas en Santo Adriano; «Gran Mogol», de cobalto y otros, sita en Amieva; «Un buen vecino», de hierro y otros, sita en Caso; y «San Juan», de hierro, sita en Proaza.

Esta tarde á las cinco tendrá lugar en la Plazuela de Santo Domingo la rifa de los 16 duros que la Sociedad de Santo Domingo de Guzmán hizo en obsequio á la misma y ante la autoridad competente.

Habiendo solicitado D. Gabino Cárcaba, que el Ayuntamiento le ceda un terreno sobrante de vía, en el sitio llamado la Tejera, en la curva que forma la carril de Roces (Colloto), á propuesta de la Comisión de Policía rural se anuncia por término de quince días á fin de que los que se crean perjudicados, presenten las reclamaciones que estimen convenientes.

Relación nominal de los individuos del primer batallón del regimiento de infantería de Soria, cuyos ajustes abreviados se encuentran terminados, debiendo solicitar sus alcances de la Comisión liquidadora que reside en Sevilla:

Celestino Menéndez López, de La Figar, 105 pesos. José Vega Guerra, de Ables (Llanera) 17 pesos.

Por la Depositaria-Pagaduría de Hacienda de esta provincia han sido puestos al pago para el día 17 los siguientes cheques:

D. Antonio Menéndez, 450 pesetas. D. Bonifacio Menéndez, 15.200. D. Manuel Taboada, 438,90.

Hemos recibido una lujosa publicación, que lleva por título: «Vida Alegre (Mujeres del Teatro)». No puede darse mayor gusto en la presentación, ni mayor delicadeza en los fotogramados á varias tintas, que por ser retratos de hermosísimas mujeres, tomados del natural, tienen más poderosa atracción. Lo esencial son los retratos; pero en vez de formar un «Portfolio», contiene el cuaderno texto abundante, dándonos á conocer la vida y milagros y detalles curiosos, de esas mujeres en la intimidad. Acaso los autores hayan ido demasiado lejos en la revelación de estas historias secretas; pero, aparte de los enojos que puedan provocar, no es posible desconocer que ofrece interés para el público, muy especialmente para el que concurre á los salones del género ínfimo.

López del Arco, editor. Precio del cuaderno: 50 céntimos.—Madrid.

Espectáculos

Salón de Actualidades

(PASAJE)

Compañía cómico-lírica

Bajo la dirección de D. Antonio Nicuesa

Primera sección, á las cuatro.—«Curriya». Segunda sección, á las seis.—«Un capitán de lanceros». Tercera sección, á las siete.—«Chateau Margaux».

Primera sección, á las nueve y media.—«La Czarina». Segunda sección, á las diez y media.—«Nina». Tercera sección, á la once y media.—«El asistente Ramirez».

Gran Café de Madrid

Salón de Conciertos

Exito extraordinario

Todas las noches de nueve y media á once y media de la noche grande y variadas veladas por los originales y notables artistas RAPHAEL y el pequeño fenomenal concertista y saltador HUGO con su colección de perros matemáticos, calculadores, equilibristas, bailarinos, pelotaris y cantadores. Grandes duos musicales.

Café Oviedo

CONCIERTO FLAMENCO

Señorita Dorita

Grandes conciertos de cantó flamenco y bailes nacionales por los afamados artistas Román Lozano, tocador de guitarra; Antonio Revuelta, cantor. Todos los días varias sesiones de ocho y media á doce de la noche. Los domingos funciones por la tarde de tres á seis.

Iluminaciones á la Veneciana

Globos aereostáticos

ANTIGUA CASA

Marqués de Gastañaga número 32.

LA ACTIVA

AGENCIA GENERAL DE NEGOCIOS

Rúa, 8, entresuelo

Angel Magnet

Médico-Cirujano

Consulta de doce á dos

San Juan.—15.—2.º.—Oviedo.

Advertencia

Según nos manifestaron en la Central, el telégrafo funciona con

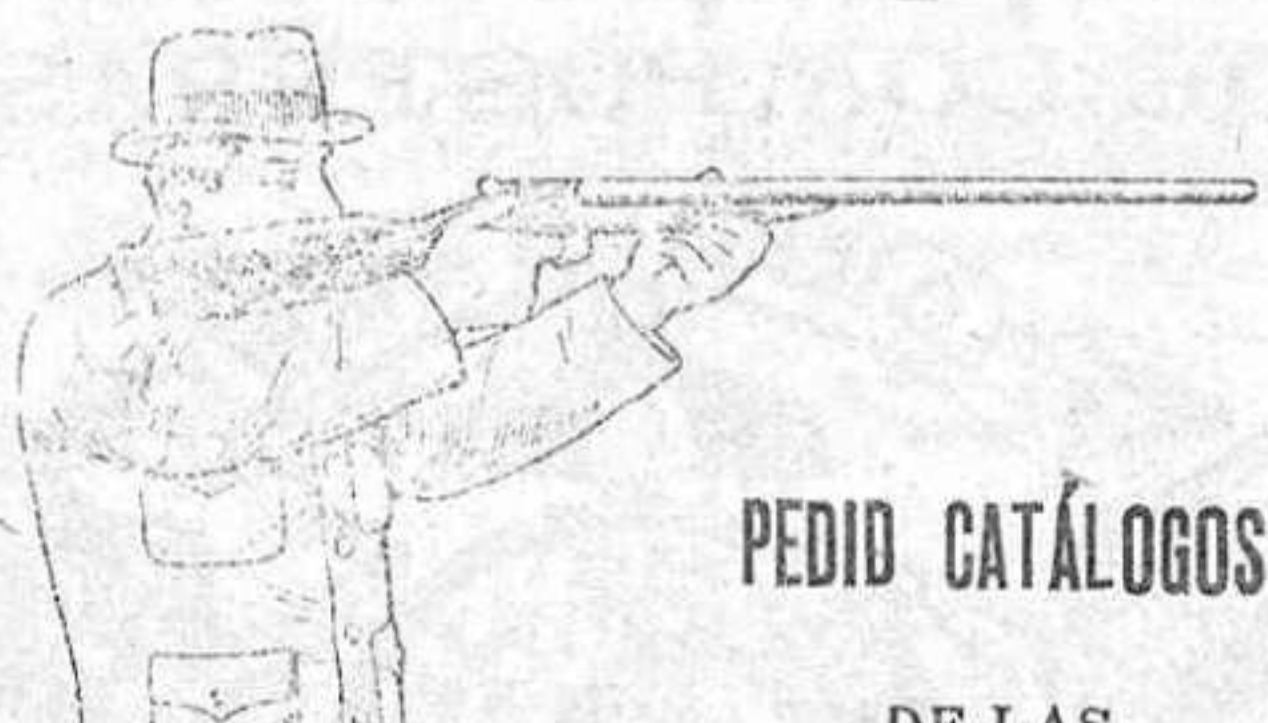
gran retraso, debido al mal estado de las líneas.

Por esa causa no hemos recibido ninguno de los despachos correspondientes á la edición de hoy.

Plaza de Toros de Gijón

En las cantinas de la Plaza de Toros á cargo del comerciante Germán Barcena, encontrarán los asistentes á las corridas que tendrán lugar los días 15, 16 y 23 del actual, los siguientes artículos: Manzanilla Olorosa 1.ª marca Carmona y López á 4 pesetas botella. Idem clase corriente, á 3 pesetas id. Vino Rioja superior, á 1,25 id. Cerveza marca T. á 1,50 id. id. Vinos y cervezas corrientes, salchichón, mortadella, mantecadas de Astorga, galletas, etc., á precios económicos.

Se sirve á las localidades con solo pasar aviso á las cantinas situadas en los pasillos de la plaza.



PEDID CATÁLOGOS

DE LAS

ESCOPETAS marca JABALÍ

de la fábrica de EDUARDO SCHILLING S. en C., Calle Fernando, 23, Barcelona.

Sueursal en Madrid, Calle Alcalá, 18. Único depósito en Oviedo: Leoncio del Valle, Fontán, 3.

Baños de Fuente-Santa

DE

Buyeres de Nava

PROVINCIA DE OVIEDO

Temporada oficial de 15 de Junio á 30 de Septiembre.

Médico-Director.—D. Francisco Prada y Castaño, especialista en enfermedades de pecho.

Aguas «sulfurosas cálcicas», de 25.º y «sulfoferruginosas-arsenicales» de 21.º de reconocida eficacia en las enfermedades cutáneas, catarrales, anemias, dispepsias, atónicas, escrafulismo, reumatismo, convalecencias lentas etc., etc.

La instalación balnearia es muy completa, la fonda servida con esmero y á precios económicos.

El viaje se hace en el ferrocarril de Oviedo á las Arriendas, hasta el apeadero de Fuente-Santa, donde hay cómodos carruajes en quince minutos llegan al Bañeario.

Hay estación telegráfica en Nava, i para más informes dirigirse al Administrador

¡Liquidación!

Se hace de las existencias de la Sombrería el Águila de Oro calle de San Antonio núm. 8 y 10; se traspaasa en buenas condiciones para el comprador.

Tiene un local amplio y espacioso.

LA PRESERVATRICE

La más antigua Compañía de Seguros de Accidentes del Trabajo FUNDADA EN 24 DE JULIO DE 1864 Y AUTORIZADA EN ESPAÑA POR R. O. DE 15 DE ABRIL DE 1901

Dedicada exclusivamente al ramo de Accidentes

Capital: 5.000.000 de francos con ingreso de la cuarta parte

Domicilio social en su Hotel-Rue de Londres, 18, PARIS

Accidentes liquidados en 31 de Diciembre de 1902: 840.000 Importe de las indemnizaciones pagadas en esa fecha: 70.000.000 de francos.

Principales operaciones de la Compañía

Seguros colectivos. Seguros individuales. Seguros de los Cuerpos de Bomberos. Seguros contra los accidentes de caballos, coches y automóviles. Seguros contra los accidentes de caza y bicicletas. Seguros contra los accidentes causados á terceros. Seguros agrícolas. Seguros de Farmacéuticos.—Estos seguros garantizan á los farmacéuticos contra la responsabilidad civil en que puedan incurrir por error cometido por ellos ó sus ayudantes en la preparación y suministro de los medicamentos.

Representante en la provincia

BALDOMERO ARGÜELLES

CALLE DE PIDAL, 4, 3.º—OVIEDO

La Estrella SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Seguros sobre la vida

LA ESTRELLA es la Sociedad de Seguros que realiza operaciones á prima más baja que ninguna otra Compañía, garantizando en las pólizas las mayores ventajas para el asegurado

Para condiciones y primas dirigirse al

BANCO ASTURIANO

Seguros marítimos Seguros contra incendios

CAPITAL SOCIAL

Pesetas, 10.000.000

VALORES DEPOSITADOS EN GARANTIA

Pesetas 12.000.000

Administración de Oviedo

BANCO ASTURIANO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

LA GRANDE ENCYCLOPÉDIE

Inventaire raisonné des Sciences, des Lettres et des Arts

PUBLIÉE SOUS LA DIRECTION DE MM.

BERTHELOT, secrétaire, membre de l'Institut. H. LAURENT, examinateur à l'École polytechnique. A. CHEVÉ, de l'Institut, prof. à l'École des Chartes. E. LEVASSEUR, de l'Institut, prof. au Collège de France. CLAUDEAN, de l'Institut, doyen de la faculté de droit. G. LYON, maître de conférences à l'École normale supérieure. D. L. MARTEL, bibliothécaire de la faculté de médecine. H. MARON, professeur à la Sorbonne. C.-A. LAISSANT, examinateur à l'École polytechnique. E. QUATZ, de l'Institut, conservateur de l'École des Beaux Arts.

Secrétaire général: ANDRÉ BERTHELOT, ancien député de la Seine.

Bibliothèque complète en 31 gros volumes de 1200 pages

ENVOI GRATIS D'UN FASCICULE SPÉCIMEN

PRIX DE SOUSCRIPTION

Volumes brochés: 650 fr. payables 20 fr. par mois.

Volumes reliés: 800 fr. payables 25 fr. par mois.

Recouvrements sans frais par traites mensuelles postales à domicile

Envoi immédiat, franco de port, de la collection complète.

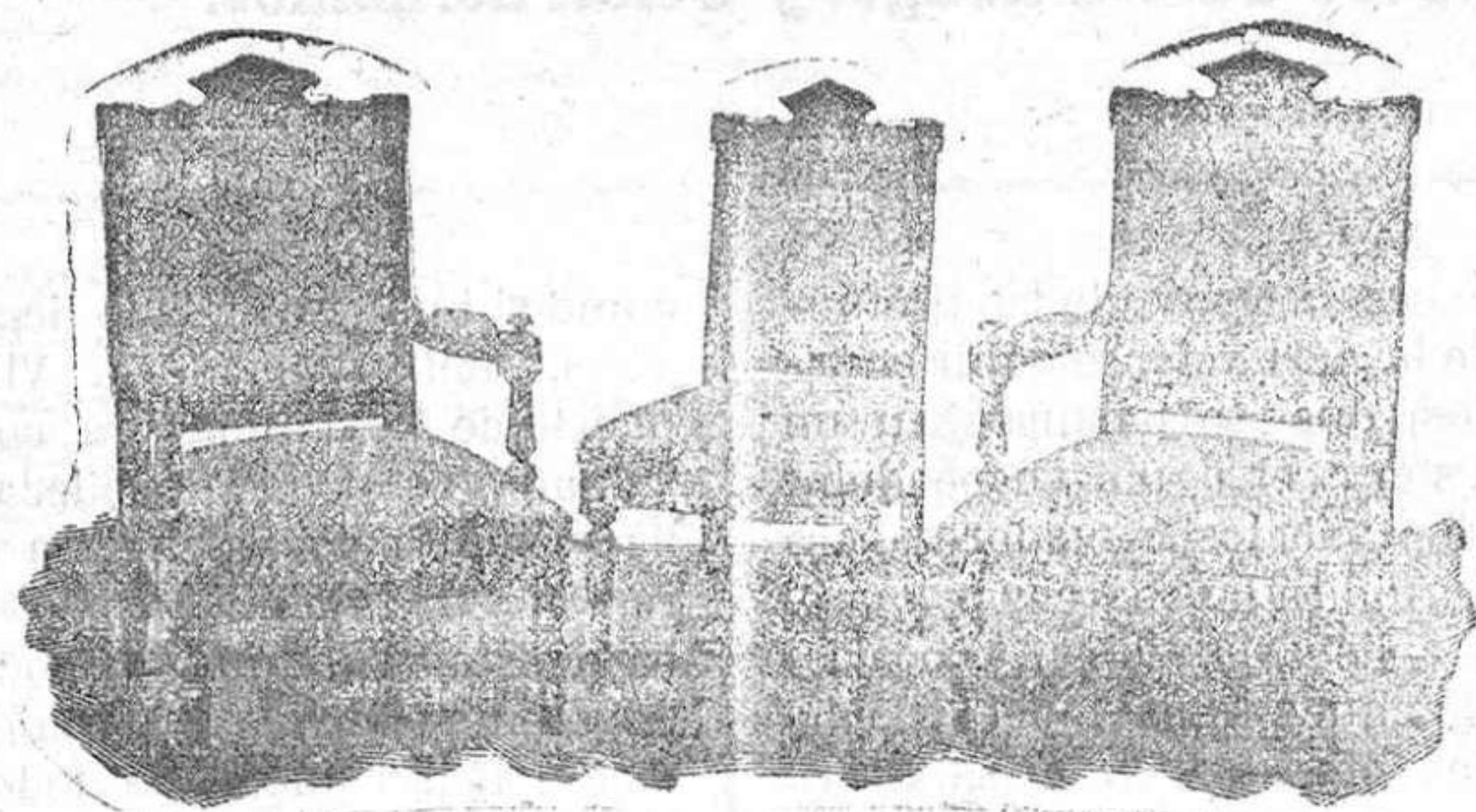
BULLETIN DE SOUSCRIPTION

à remplir et à adresser à la Grande Encyclopédie, 61, rue de Rennes, Paris

Je, soussigné, déclare souscrire à un exemplaire de la Grande Encyclopédie, en 31 volumes, au prix de

payables par mois. SIGNATURE: Nom Adresse

LA GRAN BRETANA



GRANDES ALMACENES DE MUEBLES

DE

Ricardo Ruiz Zorrilla

Oviedo: Uría, 16.—Gijón: Corrida, 81.

Visitad estos almacenes, en la seguridad de que encontraréis géneros de confianza y precios fijos verdad.



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPañIA DE SEGUROS REUNIDOS

SUBDIRECTOR EN ASTURIAS

Edmundo Lacazzete

5, RUA, 5.—OVIEDO Agencia en todos los concejos

A Covadonga

Durante la temporada de verano la empresa de Vicente Carrio y Compañía, tiene establecido coche diario de Arriendas á Covadonga para el tren que llega á las doce y media capaz para veinte asientos v al precio de tres pesetas ida y vuelta.

Esta empresa tiene además especial servicio de carruajes sin competencia posible y una buena fonda con esmerado servicio.

La peregrinación de Lena ha sido servida en carruajes y fonda por esta empresa, sin que haya habido una sola queja ni protesta.

¡No fiarse de agentes falsos!

Colegio de 1.ª y 2.ª enseñanza

DE

D. Benito Conde

(GIJÓN)

Enseñanzas que se dan en este Colegio:

Primera enseñanza elemental y superior, Bachillerato, Perito mecánico Perito químico, Perito mercantil, Náutica é Industrias.

Resultados, conforme á exámenes verificados en el Instituto de Jovellanos de Gijón.

En el curso de 1902 á 1903.—Sobresalientes, 39; Notables, 62; Aprobados, 123; Suspensos, 2.

Se admiten alumnos externos, internos y medio-pensionistas.

Pídanse programas, Muralla, 13.

Imprenta LA ECONOMICA

Calle de Santo Domingo 1, bajo OVIEDO



SUN

Compañía inglesa de seguros contra incendios

La más antigua del mundo

La de más sólidas garantías

AGENTE EN OVIEDO

D. Jerónimo Martínez



L'UNION

Compañía Anónima de seguros contra incendios

75 AÑOS DE EXISTENCIA

establecida en París en su Palacio

9, PLACE VENDÔME

Subdirector para la provincia de Asturias

J. Hevia, Sol, 3, Oviedo

Agentes en todos los pueblos de la provincia

Table with multiple columns showing train routes and schedules between Madrid, Oviedo, Gijón, Avilés, San Juan, and Laviana. Includes station names and times.

Table showing specific train routes and schedules for Oviedo to Trubia and Trubia to Oviedo.

NOTA.—El tren correo de Madrid á Gijón y viceversa, no admite viajeros mas que de primera y segunda clase.—El mixto que viene de Madrid, como los demás mixtos y correos de la provincia, llevan coches de las tres clases.

Advertisement for 'LABORATORIO DE FOTOGRAFADO' featuring a woman at a camera and text about photographic services.

Advertisement for 'LA ECONOMICA IMPRENTA' located at Santo Domingo, 1, Oviedo.

Advertisement for 'Gran Relojería y Taller Mecánico DE COMPOSTURAS' by Raimundo Caldevilla, located at Calle Real nº 24B, Pola de Laviana.

Advertisement for 'El Andorrano' Camisería, lemoería, géneros de punto, ropa blanca, located at Covadonga, 4, Oviedo.

Advertisement for 'BIBLIOTECA DE Novelistas del siglo XX' listing various novels and authors.

Advertisement for 'Máquinas "SINGER" para coser' highlighting various models and features.

Estomacalina Alfajeme

De las especialidades para curar conocidas enfermedades del Estómago é intestino única verdad que la ciencia ha comprobado sus excelentes resultados en los ensayos hechos en los hospitales de Madrid por las eminencias médicas, doctores Mariani, Horguetas, Medina veit, Huertas, Pérez Valdés, Estévez Montaña y otros, es la Estomacalina Alfajeme, pudiendo comprobarlo todo enfermo con tomar una botella.

Advertisement for 'FOLLETÓN DE "EL PROGRESO DE ASTURIAS" REPOSO' by Rafael Altamira.

no al verlos.—¡Pero hombre, qué calma tienes! Anda á lo tuyo y déjame á mí... No, no me haces falta... Si encuentras dificultades, ven á buscarme. Abur.

cas ó rojas. El más próximo, inglés á juzgar por la bandera, ocultaba, con su casco enorme color de plomo; los cascos de los que le seguían menos altos y largos; de modo tal, que sólo por las chimeneas podía contarse su número.

tones de mercancías; y de las profundidades de la cala veíanse subir enormes fardos, que se balanceaban un momento sobre el agua, suspendidos de las cadenas de los elevadores, para bajar enseguida á las barcazas que el remolcador llevaría lejos, poco después. Todo aquel mundo del trabajo moviase febrilmente, con prisa, avaro del tiempo, sin preocuparse por el sol, que caía á plomo.

como si hubiera andado leguas y leguas. Relativamente á Villamar, el puerto de Levantina era como París, y Juan no supió ver la belleza de aquella manifestación grandiosa de cooperación y de orden, de fuerza y de actividad que producía, en poco tiempo, una suma enorme de trabajo útil, condición de la riqueza de todo un pueblo.